

**РЕЛИГИЯ И ТЕКСТ:
ОТ ПРАКТИКИ К ТЕОРИИ**

**Материалы Международной
научно-практической конференции**

Минск, 17-18 марта 2011 г.

Кафедра религиоведения ГУО «Институт теологии им. свв. Мефодия и Кирилла»
Белорусского государственного университета

При поддержке

Международного общественного объединения

«Христианский образовательный центр им. свв. Мефодия и Кирилла» (Беларусь);

кафедры философии культуры факультета философии и социальных наук

Белорусского государственного университета (Беларусь);

Молодежной ассоциации религиоведов (Украина);

Московского религиоведческого общества на философском факультете

Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова (Россия);

АНО «Независимый научно-исследовательский центр» (Россия)

РЕЛИГИЯ И ТЕКСТ: ОТ ПРАКТИКИ К ТЕОРИИ

**Материалы Международной
научно-практической конференции**

Минск, 17–18 марта 2011 г.

Минск
«Издательский центр БГУ»
2012

УДК 2-1:81'42(06)
ББК 86.2я43
Р36

Под редакцией С. Г. Карасёвой, С. И. Шатравского

Рецензенты:

доктор философских наук, профессор, проректор по науке
Белорусского государственного университета культуры и искусств

М. А. Можейко;

кандидат философских наук, доцент, заведующий кафедрой философии культуры
факультета философии и социальных наук
Белорусского государственного университета

А. А. Легчилин

Религия и текст: от практики к теории : материалы Междунар. науч.-
P36 практ. конф., Минск, 17–18 марта 2011 г. / под ред. С. Г. Карасёвой,
С. И. Шатравского. — Минск : Изд. центр БГУ, 2012. — 143 с.
ISBN 978-985-476-971-4.

В сборнике представлены доклады конференции, посвященной проблемам формирования и функционирования текстового канона религиозной традиции, его теологического толкования и научно-критического анализа.

Адресуется специалистам-религиоведам, студентам и преподавателям вузов, а также всем интересующимся историей и теорией религии.

УДК 2-1:81'42(06)
ББК 86.2я43

ISBN 978-985-476-971-4

© БГУ, 2012

**БОЖЕСТВЕННАЯ ВОЛЯ В
ИЗМЕНЧИВОЙ ЖИЗНИ ЧЕЛОВЕКА:
«ПОУЧЕНИЕ ПТАХХОТЕПА» И КНИГА ЕККЛЕЗИАСТА**

Книга Екклесиаста известна своим грустным взглядом на мир и человека. Поэтому ее традиционно сравнивают с теми древними литературными памятниками Ближнего Востока, в которых отражен такой же пессимистичный взгляд, с памятниками критического направления литературы мудрости. Но Книга Екклесиаста едва попала бы в канон священных книг, если бы рядом со скептицизмом в ней не присутствовали и нотки оптимизма. Наличие и пессимистического, и оптимистического взгляда на человека и его деятельность в мире делает эту книгу внутренне противоречивой. И если в книге есть хоть малая доля оптимизма, то имеется очевидная возможность сопоставить эту библейскую книгу с древними текстами, пропагандирующими положительный взгляд на мир. В Древнем Египте такой взгляд присутствует в целом ряде поучений. Одним из первых и наиболее известных поучений считается «Почтение Птаххотепа». В нем, как ни в каком другом египетском поучении, близком ему по времени, вопросы этики рассматриваются с наибольшей полнотой.

Между «Поучением Птаххотепа» и Книгой Екклезиаста существует определенное сходство в написании, в описании достижений автора и старости, в отношении к женщине, в противопоставлении мудрого и глупого, в понимании мудрости, в употреблении ряда терминов, например, термина «сердце», в утилитарном характере некоторых наставлений. Маат из египетского поучения напоминает мудрость из библейской книги. Волновала авторов древних произведений и проблема воздаяния. Не смотря на то, что в рассматриваемых текстах встречается представление о зависимости жизненного успеха от правильного поведения человека, в них показывается, что жизненный успех зависит не только человека, но и от произвольного действия божественной воли. Признание действия этой воли требует со стороны человека смирения.

В 60-х годах XX в. Г. Брунер высказал мысль о том, в период Нового Царства (с 18 династии) в египетских поучениях на смену веры в награду и наказание, в действие безличной справедливости и правды, Маат, приходит представление о воздействии на жизнь и участь человека произвольной воли божества. В «Поучении Птаххотепа» он видел только действие безличных причинно-следственных связей. Но уже в «Поучении Аменемопе», по его мнению, связь между добродетелью и наградой нарушается, независимая, произвольная воля личного божества в этом поучении заменяет собой Маат. Такой упрощенный взгляд вызвал критику у ряда исследователей [О концепции Г. Брунера и последующей дискуссии см.: 1, 19-26].

Мнение о том, что в позднейших египетских поучениях принцип Маат, подразумевающий связь успеха с деяниями, заменяется верой в непостижимость и непредсказуемость божественного благоволения, опровергли М. Фокс [3, 43] и С. Л. Адамс [1, 26]. Действительно, детальный анализ текста древнеегипетских поучений разных эпох показывает, что в египетской литературе все время существовали два представления – представление о действии в мире причинно-следственных связей, безличного правосудия, и представление о произвольном действии непознаваемой божественной воли. «Эта диалектика свойственна всему корпусу древних ближневосточных поучений, посредством которых древние мудрецы пытались мотивировать своих учеников и

укрепить признание конечного авторитета божества», - пишет С. Л. Адамс [1, 26]. Взаимодействие этих идей в разных памятниках, проявляющееся вплоть до превосходства одной из них над другой, может иметь свои особенности, но само их наличие в памятниках разных эпох неоспоримо.

Это видно на примере «Поучения Птаххотепа», в котором мы сталкиваемся и с принципом возмездия, основанном на убежденности в том, что правильное поведение очеспечивает жизненный успех, а неправильное – ведет к неудаче, и с представлением о непостижимости божественной воли, действие которой не всегда укладывается в рамки причинно-следственных связей.

В Книге Екклезиаста также встречаются два представления – о необходимости правильного поведения для достижения успеха и о непостижимости божественной воли, действие которой может показаться человеку произвольной.

Исследователи обращают внимание на то, что, по мнению авторов рассматриваемых произведений, успех и богатство являются не столько результатом деятельности человека, сколько даром Божиим [5, 153]. В Книге Екклесиаста эта мысль звучит рефреном в целом ряде стихов, разбросанных по всей книге. Бог, согласно библейскому тексту, может не только помочь человеку увеличить благосостояние длительным успешным трудом, но и быстро обеспечить человека богатством. Богатство по воле Бога может достаться и тому, кто не трудился, собирая его.

Во 2 главе Книги Екклесиаста автор сетует на то, что он оставит свое богатство другому человеку: «И я сам возненавидел весь труд, которым я трудился под солнцем, потому что я должен буду оставить его человеку, который будет после меня (לְאָדָם שִׁהְיֶה אַחֲרָי) ... Ведь бывает, что человек, которого труд с мудростью, и знанием, и мастерством, отдаст свою долю (наследство) человеку, который не трудился так (יִתְּנֵנִי חֶלְקִי) ... (כִּי־יִשׁ אָדָם שֶׁעָמְלוֹ בְּחָכְמָה וּבְדַעַת וּבִבְשָׂרוֹ וּלְאָדָם שֶׁלֹא עָמַל־בוּ עִמּוֹ)» (Еккл. 2:18, 21). Но тут же он говорит и такие слова: «Нет для всякого человека иного блага, чем есть, и пить, и услаждать свою душу своим трудом. Видел я также, что это – от руки Бога (בְּיַד הָאֱלֹהִים הָיָא) ... (אִין־טוֹב בְּאָדָם שֶׁיֵּאכַל וְשָׁתָה וְהָרָאָה אֶת־נַפְשׁוֹ טוֹב בְּעִמְלוֹ)» (Еккл. 2:24). Источником благ является Бог.

Последняя мысль повторяется автором в 3 и 5 главах: «Всякий человек будет есть, и пить, и видеть благо (получать удовольствие) во всем своем труде, *потому что* это дар Бога (מתת אלהים היא) (Еккл. 3:13); «и всякому человеку, которому Бог дал богатство и состояние, Он дал ему и власть есть от него, и брать свою долю, и веселиться в своем труде – все это дар Бога (מתת אלהים היא) (גם כלהאדם אשר נתן לו האלהים עשר ונקסים והשלישו לאכל ממנו ולשאת את-חלקו ולשמח בעמלו זה מתת אלהים היא)» (Еккл. 5:18). Все находится под контролем Бога, в Его руках: «Праведные и мудрые и их работы – в руке Бога (הצדיקים והחכמים ועבודתם ביד האלהים)» (Еккл. 9:1).

И если человек лишается богатства, то это тоже происходит по воле Бога. «Ведь человеку, который благ перед Его лицом, Он дает мудрость, и знание, и веселье, а согрешающему Он дает труд собирать и складывать, чтобы дать благому перед лицом Бога (האלהים לאדם ששוב לפניו נתן חכמה ודעת ושמחה ולחוטא נתן עגון לאסוף ולכנוס לתת לשוב לפני)» (Еккл. 2:26). В Еккл. 6:2 описывается ситуация, когда человеку Бог дает богатство, состояние и славу, но пользоваться всем этим Бог дает не этому человеку, а другому.

«Поучение Птаххотепа» также развивает мысль о том, что жизненный успех и богатство являются даром Бога. В 6 наставлении подчеркивается, что все, что имеет человек, происходит от Бога, да и в целом, все, что происходит в мире, является осуществлением божественных, а не человеческих, замыслов и планов: «(Никогда) планы людей не осуществлялись ($n p^3 hr n r(m)t hpr$), воля бога - (во что) осуществляется ($wdt ntr pw hprt$). Думай/помышляй жить в мире ($k3(j) ^{c}nh m-hnw hrt$): приходит то, что дают они (т.е. боги), само ($jd ddt.sn ds jrj$)» (115-118). И если человек думает обогатиться, посягая на собственность другого человека, то он обманывает самого себя – несправедное богатство будет отнято у него: «(Бывает,) человек говорит: «Я ограблю другого» ($jw z(j) dd.f hwtf(.j) ky$), (и вот,) достигает он того, что дает незнакомцу ($jw.f ph.f rdjt.f n hm.n.f$)» (111-112). Последние слова очень напоминают Еккл. 2:26.

В 10 наставлении прямо говорится, что богатство и успех достигаются не только усилиями человека, но и даются человеку Богом: «Блага (букв. «вещи») приходят не сами собой ($n jy js ht ds$), это – их (богов) закон для любимых ими ($hp.sn pw n mrrw.sn$). Что касается изобилия – он скопил (это) сам ($jr tf jw sq.n.f ds$). Бог

делает его значительным (*jn ntr jr(j) jqr.f*), защищает он его (даже) когда он спит (*hsf.f hr.f jw.f sdr(w)*)» (181-185).

Авторы обоих произведений подчеркивают изменчивость положения человека на земле – богатый может стать бедным, а бедный – богатым. В Еккл. 4:13-14 рассказывается о бедном, но мудром юноше, который вышел из темницы и стал царем; в Еккл. 5:13 – о том, как гибнет богатство человека от неудачи в его делах; в Еккл. 10:6-7 – о том, что порой глупость поставляется на высоте, а богатые сидят внизу, рабы ездят на лошадях, а богатые ходят пешком как бедные. В Еккл. 7:14 подчеркивается, что изменчивость земной судьбы человека происходит от божественной воли: «В благой день живи в благе, а в злой день посмотри, что и то, и это сделал Бог для того, чтобы человек не нашел ничего против Него (הַאֲדָם אַחֲרָיו מֵאִמָּה) מוֹכֵה הָיָה בְּטוֹב וּבִיּוֹם רָעָה רָאָה גַם אֶתִּזָּה לְעַמְתִּזָּה עָשָׂה הָאֱלֹהִים עַל־דַּבָּרָת שְׁלֹא יִמָּצֵא בָיּוֹם»).

Об изменчивости положения человека говорит и автор египетского «Поучения». В 10 наставлении дается совет не осведомляться о прежнем бедном состоянии человека, который стал состоятелен и богат, и не быть заносчивым по отношению к нему (175-178). В 22 наставлении дается совет человеку, достигшему жизненного успеха, оказывать помощь близким, чтобы в случае потери состояния они оказали помощь: «Удовлетворяй своих близких тем, что произошло с тобой (*shtp ʿqw.k m hprt n.k*), (что) произошло с тем, кому благоволит бог (*hpr n hzzw ntr*)» (339-340); «призываются близкие, (когда) случается разорение (*jw jn(j).tw ʿqw wn ʒq*)» (349).

30 наставление также говорит об изменчивости положения человека: «Если раньше ты был мал, а стал велик (букв. «если ты велик после ничтожности/малости своей») (*jr ʕ(j).k m-ht ndsw.k*), приобрел ты богатство после бедности прежде (*jr(j).k ht m-ht gʕ(w)tp jm*), в поселении, которое известно тебе (*m njwt rht(.).n.k*) осведомленностью (о) происходившем с тобой ранее (*m sʕʕw hprt n.k hntw*), не будь расточителен из-за богатства своего (*m kfʕ jb.k hr ʕhʕw.k*), (которое) появилось у тебя потому, что бог его дал (*hpr(w) n.k m rdjw ntr*)» (428-434). В словах из 22 и 30 наставлений также подчеркивается, что успех, богатство человека проистекает от божественного благоволения. Мысль о том, что все в жизни человека происходит по божественной воле, имеется и в 33 наставлении: «Не может никто избежать того, что

суждено ему (*n wh(j).n.tw m š3(j) sw*)» (480). Все это должно приводить человека к смирению. И, кажется, автор египетского текста таким смирением обладал. Во всяком случае, он постоянно утверждает важность смирения, послушания. Человек должен смиряться, назидаться и молчать. Как отмечал Б. А. Тураев, в «Поучении Птаххотепа» «послушание – первая добродетель – обуславливает долголетие, успех в жизни, удивление современников» [6, 261].

В «Поучении Птаххотепа» едва ли можно увидеть конфликт между представлением о Маат и представлением о независимой божественной воле. Мир «Поучения Птаххотепа» - это мир изменчивый, но гармоничный, это мир, в котором все совершается согласно Маат и согласно воле Бога, в котором все находится под контролем Бога, в котором преступление неизменно получает наказание, а человек праведный достигает успеха. Например, в 5 наставлении «Поучения» египетский автор подчеркивает: «Зло/преступление (никогда) не завершалось успехом (*n p3(w?) d3yt m(j)nj zp.s*)» (93). Взгляд на мир Птаххотепа отличается оптимизмом. «Здесь нет намека на пессимизм, унаследованный от переходной эпохи», - отмечал Б. А. Тураев [6, 261]. Божественная воля у Птаххотепа не вступает в конфликт с представлением о Маат. В таком справедливом мире несложно быть послушным правде и смиренным перед богами.

В противоположность этому миру, мир Книги Екклезиаста не столь однозначен. Екклезиаст не всегда усматривает в мире действие благого божественного промысла, он сетует на царящую в мире несправедливость. Он знает о традиционном мнении о связи между деянием и возмездием, но его наблюдения над жизнью показывают, что эта связь работает не всегда, а в замысел Бога человек не в силах проникнуть. Екклезиасту непросто проявить смирение. Екклезиаст сетует и протестует.

Острота переживаний библейского автора проистекает также из отсутствия у него четкого представления о воздаянии и жизни после смерти. Но, как и библейский Иов, Екклезиаст приходит к смирению. И это не спокойное, безразличное смирение, но смирение, прошедшее испытание. Это смирение основывается на представлении о величии Бога, Его превосходстве над человеком, неопостижимости Его воли (Еккл. 3:11, 18-21; 6:10; 7:13-14; 8:17; 11:5) на ожидании Его суда (Еккл. 11:9; 12:14; 3:15).

Поэтому после слов: «И еще я увидел под солнцем место суда, где несправедливость, и место правды, где нечестие (שָׁמַח הַרְשָׁע וְעָלַץ פְּלִיאֵי הַמִּשְׁפָּט וְיָעַר רֵאִיתִי תַחַת הַשָּׁמֶשׁ מְקוֹם הַמִּשְׁפָּט שָׁמַח הַרְשָׁע וּמְקוֹם הַצְּדָקָה)» (Еккл. 3:16) находится уравнивающее эти слова высказывание: «Я сказал в сердце моем: праведника и нечестивого будет судить Бог, потому что миг – всякому наслаждению и суд – всякому делу (וְעַל פְּלִיאֵי הַמִּשְׁפָּט שָׁמַח וְעָלַץ בְּלִבִּי אֲחִי-הַצְּדִיק וְאֲחִי-הַרְשָׁע וְשָׁפַט הָאֱלֹהִים כִּי-עַתָּה לְכָל-חַפְצֵי)» (Еккл. 3:17). Из самой Книги Екклезиаста не совсем понятно, о каком суде говорит автор. Но понятно то, что для Екклезиаста мир может иметь смысл только тогда, когда рядом с этим миром есть Бог.

Литература:

1. Adams, S. L. *Wisdom in Transition. Act and Consequence in Second Temple Instructions* / Samuel L. Adams. Leiden – Boston: Brill, 2008. (Supplements to the Journal for the Study of Judaism. Editor John J. Collins. Vol. 125).
2. *Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1997. Текст Книги Екклезиаста дается в авторском переводе.
3. Fox, M. V. *World Order and Maat: A Crooked Parallel* / M. V. Fox // *Journal of the Ancient Near Eastern Society*. № 23. New York, 1995. P. 37–48.
4. Поучение Птаххотепа (текст pPrisse) / перевод М. И. Соколовой (Москва, 2002–2007) // Интернет-сайт «Египтологический сборник». Режим доступа: [http://www.egyptology.ru/reader/ptahhotep/Ptahhotep_1-9_\(15-05-08\).pdf](http://www.egyptology.ru/reader/ptahhotep/Ptahhotep_1-9_(15-05-08).pdf). Дата доступа: 07.10.2010.
5. Rainey, A. F. *A Study of Ecclesiastes* / A. F. Rainey // *Concordia Theological Monthly*. № 35. 1964. P. 148-157.
6. Тураев, Б. А. *Египетская литература* / Б. А. Тураев // Брестед, Д., Тураев, Б. *История Древнего Египта*. Т. 2. Мн.: Харвест, 2002.